which had no contact with the Japanese had no knowledge of textile techniques until comparatively recent times.[6]

Since they depended wholly upon the Japanese for the refining of iron, their tools, prior to the importation of iron in large amounts, were of stone and bone and, even on the eve of the Meiji [1868–1912] period, stone and bone tools were the only ones possessed by the Ainu of the remoter regions. Most of the Stone Age remains now being unearthed in Hokkaidō are Ainu remains. The Ainu knew how to make earthenware although in later years both the making and use of this ware was forgotten as they relied upon imports from Japan.[8] Bows and arrows (poison arrows and spring bows) along with traps constituted their only hunting weapons.[9] In fishing *Opu* or spears were used and in salmon fishing a heavy club of about two feet in length called *Isabakiku* was wielded. Fishing nets called *Ya* were in use but they were merely crude hand scoops made of ropes of *Shinakō* [*Tilia japonica*—Japanese linden]. They had fish traps called *Urai-teshi*[7] and in tombs fishhooks of bone have been discovered.[8] These all are primitive hunting and fishing tools. Clubs, spears, and bows and arrows were all used but the decisive weapon was the poisoned arrow.[9] Canoes were used for hunting, fishing, and transportation. Those used on swamps and rivers were three–four-man canoes but offshore navigation called for a rather large dugout with boards fastened to the side by vines and operated with mat sails of coarse grasses and double paddles. Their wealth "usually consisted of dwellings, clothing, ornaments and the simple tools with which they obtained and prepared their food, boats, weapons and crude furnishings." This condition accords with that state described by Engels as the "Lower Stage of Barbarism" [10] and even of this wealth they possessed little. The culture of the Ainu can be traced back to Morgan's "Upper State of Savagery" or, from the fact that they

[6] Kindaichi Kyōsuke in *Saihō Zuihitsu*, 121 ff. "The women did not know how to sew. When *Attushi* woven by alien natives was shown to them they would ask where it was made and when we replied that it was woven by women living in another part of the country they were amazed since not one of them could weave even a basket. They thought that the women who had woven the *Attushi* must be godlike persons." Yamazaki Hanzō, *Mōi Tōkanki* (Narrative of the hairy aborigines of the Eastern region) in *Higashi Ezochi Kikō* (*Etorofuto Kikō*). 1806 [Travels in Eastern Ezo] [Travels in Etorofu Island].

[8] Kōnō Tsunekichi, Hi Koropukkuru Ron (The anti-Koropukuru argument), *Sapporo Hakubutsu Gakkai Kaihō* 2.

[9] John Batchelor, *The Ainu and their folklore*, chap. 39.

[7] *Ibid.* chap. 43 [stakes driven into stream beds in arrow head form with point downstream. The spaces between the stakes are fitted with branches while the point is open and covered with a net].

[8] Saisenkai ed., *Hokkaidō Genshi Bunka Shuei* (Collected papers on the primitive culture of Hokkaidō), 30–31.

[9] *Ibid.*, 47–51.

[10] F. Engels, *Der Ursprung der Familie, die Privateigentums und des Staats*, 66.

1:Takakura H-4, 5 (no date) 1960 AB6 Ainu AB6
Early Japan AB3

EA
*175 Theoretically, peaceful economic relations are trade
*648 relations of benefit to both parties. Therefore, the
439 relationship between the Matsumae and the Ainu started as a trade relationship which was, in effect, an extension of the Ōu relationships. Some students of economics maintain that there exists among barbarian peoples one stage in which there is no trade with other peoples. Yet, as far as we know, the Ezo have always traded with neighboring peoples using for that purpose canoes propelled by mat sails and paddles. Trade across Tsugaru strait between Japan and Hokkaidō started quite early. The *SDE* vol. 3 written in 1356, says that the Ezo living near Matsumae "Went out to trade at the ports of Tsugaru in the Ōu region." Tosa in Tsugaru (an auxiliary naval port located at the mouth of Tosa Bay in Tsugaru) was the center of trade between the mainland and Hokkaidō. It was the largest seaport in Ōu with ships from both Ezo and the capital of Japan going in and out the harbor. The importance of this port in the Ezo trade is testified to not only by the *Tosa Ōrai*[1] [Tosa Courier] but by the legend "On Zōshi Shima Watari" in the *Otogi Zōshi*[b] of the Ashikaga period which holds that the Ushiwaka Maru set

A
[501]

E
[504]

[1] Fukushi Sadazō, Tsugaru Tosa Meisho Ki (A record of notable places in Tosa, Tsugaru), *Tōhōku Bunka Kenkyū* 1: 51–52.

[b] *Otogi Zōshi* is a collection of popular folk and fairy stories which circulated in the period 1300–1600. *On Zōshi Shima Watari* is a legend of the escape of Minamoto Yoshitsune to Hokkaidō.

chants tried to lower costs by increasing production and by trading on a much larger scale.

The Ezo fished with hand nets or primitive spears and their catch was small in quantity, quality, and variety. In addition, their catch seemed to decrease each year. The more thoughtful contractors began to teach the natives new and better ways to fish. Even in the Matsumae area herring had been caught with hand scoops and salmon and trout with hooks. It was not until the beginning of the eighteenth century that gill nets and drag nets were used. In Ezo *Hanare* [harpoons] and *Mareppu* [a gaff] were used to catch river fish while for herring a primitive net made of linden bark was used. During the time of Matsumae Norihiro (about the time when the *Basho* system was emerging) fishing methods were still primitive.[22] The contractors taught the Ainu how to make and use nets and before long drag and gill nets were in common use in Ezo and toward the end of this period the natives were even using set nets.[23] Fishing boats were improved and, in addition to *Mochippu* [row boats] which had been in use, larger boats, called *Sampasen* [four to five feet in width], *Hotsusen*, [three to four feet in width], and *Isobune* [less than three feet in width] were adopted which contributed greatly to an increase in production.[24] Dried sea cucumber, an important export product for Nagasaki had been taken by spear but the Japanese introduced the use of nets.[25] Murayama Denbei improved the method of taking sea cucumber in the Sōya area.[26] Tangle used to be cut by divers who used sickles. During the last quarter of the eighteenth century a new method of cutting them from boats was introduced.[27] The preparation of the catch had been as primitive as the techniques for taking it, salmon were gutted, dried, and smoked for trading [28] but the Japanese bought fresh salmon, salted it and exported it as saltfish or dried spiced fish,[29] while herring,

[22] *Hokkaidō Shi* 1 : 206.

[23] *Ibid.*, 406. Also, according to *Echigo Kariha Gun Arahama hikei ami seizo no Enkaku* (History of the manufacture of herring and salmon nets in Arahama, Kariha gun, Echigo) in *Hokuetsu Shiryō Sōsho* (Library of materials on northern Echigo). It was in 1673 that this village had contact with the Matsumae in regard to nets but it was not until almost a century later that nets came to be commonly used and it was at this later period that improvements were made and the nets came into wide use.

[24] Murao Motonaga, ed., *Hokkaidō Gyogyō Shiyō* (Outline of the Hokkaidō fishing industry), 344.

[25] *Hokkaidō Shi* 1 : 216.

[26] "From 1750 to 1755 I contracted for Sōya in West Ezo . . . the Ezo knew no other way of taking sea cucumber but with their three pronged spear which was a very slow method. Therefore I had those who were familiar with more efficient methods teach these Ezo who gradually learned the new ways and soon the number of Ezo catching sea cucumber increased as did the catch." *Murayama Denbei Ririki*.

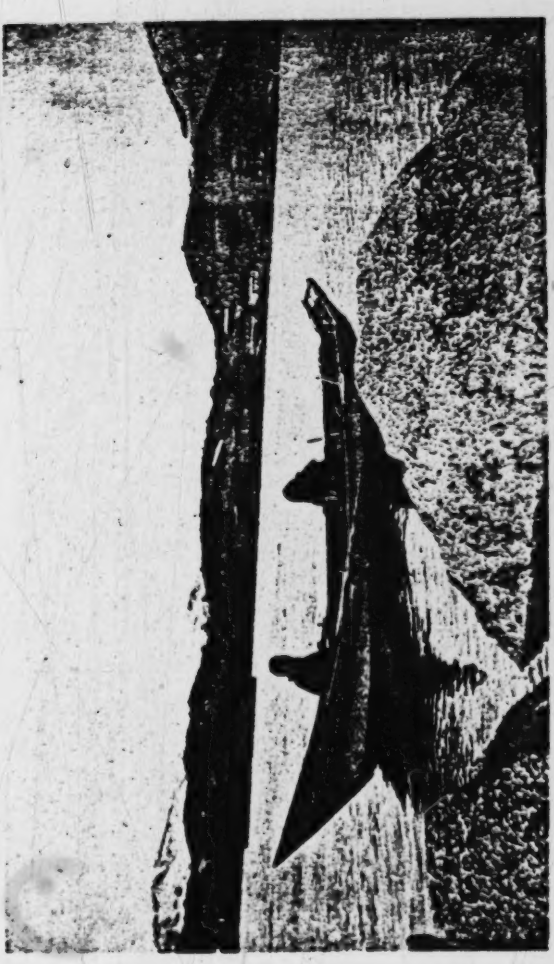
[27] Takakura Shinichirō, Fūdo Yūranshū (Account of a sightseeing trip through the natural features), *Ezo Ōrai*, No. 12.

[28] *Hokkaidō Gyogyō Shiyō*, 406.

[29] *Hokkaidō Shi* 1 : 406.

2: Batchelor M-5 (1877-1924)1927
AB6 Ainu AB6

226
133
●501



A FISHERMAN IN HIS SEA-GOING FISHING-BOAT

2: Batchelor M-5 (1877-1924)1927
AB6 Ainu AB6

301
133

A RIVER-BOAT

3: Hitchcock N-5 (1888) 1891 AB6 Ainu AB6

226 are each year utilized for the same purpose. The true salmon is also abundant on the coast. The fisheries of Yezo are too valuable to be conducted in the present careless and wasteful manner, and by proper government control might readily become a great source of wealth to Japan.

BOATS.

501 The ordinary river boats or canoes are dugouts. A common form is shown in Plate CX, from Tokoro on the north. A different form from Urap is represented in Plate CXI. The dimensions of a dugout at Tesikaga, a small village far up the Kusuri River, were as follows:

Width of ends	inches	11
Width of middle	do	28
Length, about	feet	26

This boat was made of a single log, with considerable sheer at the ends.

Boats intended for rough water are often built with dugout logs for the bottom, and a free-board of considerable height made of planks bound on with bark lashings. Many of the large fishing boats are made in this manner and they are exceedingly strong. They measure perhaps 50 feet in length and 10 feet beam, with a great sheer, especially in front.

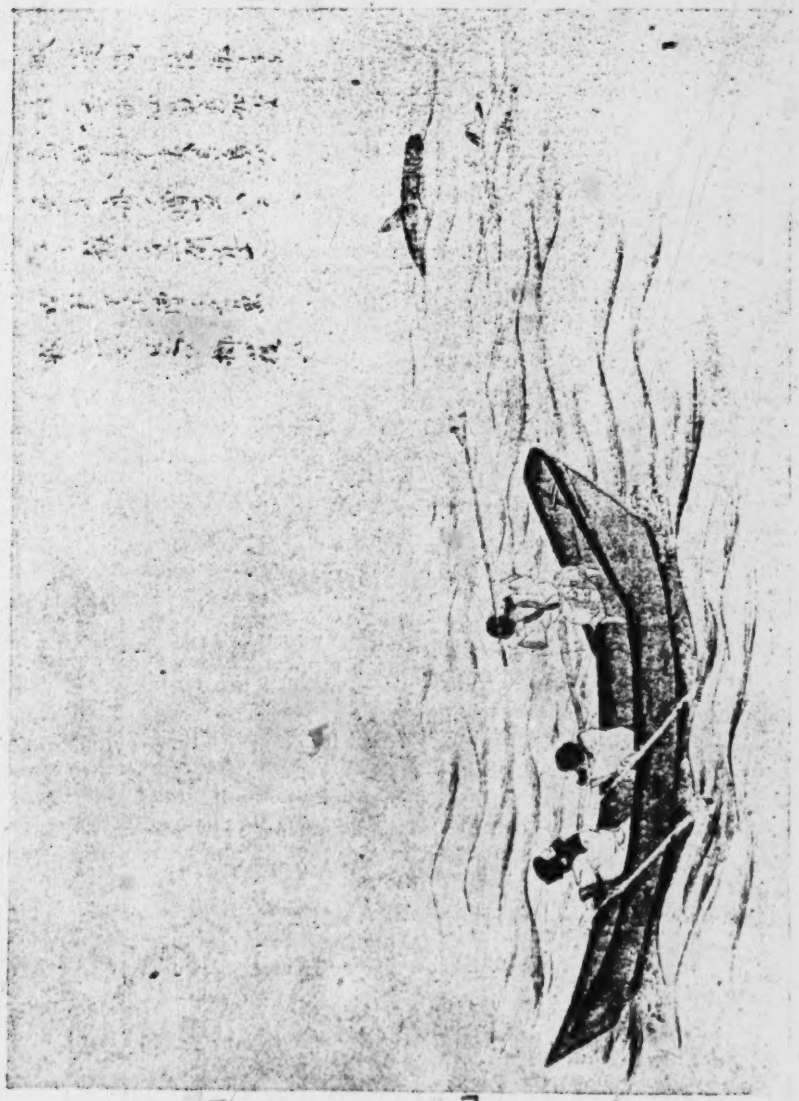
RELIGION.

771 The Aino religion is a very primitive nature-worship. The gods are 776 invisible, formless conceptions, known as *kamui*, such as the house god, the god of fire, and the deities of mountain, forest, sea, and river. The sun and moon occupy a subordinate position among them. There are no priests nor temples, but within every house there is one corner sacred to the house-god. The god of fire, who is esteemed highest of all, is worshiped at the fire-place in the middle of the room. The others receive their due at the *nusha kamui*, or sacred hedge (Pl. CXII), which will be described in the account of the bear feast further on. It might naturally be supposed that this rude structure of branches and poles represents what was originally a hedge or fence built around the house for protection against the inroads of wild beasts, or possibly against [778 297] enemies. The skulls of bears and foxes may have originally been placed upon the hedge as charms against evil. All this, however, is purely speculative; but there is a picture in Mr. Greey's book, "The Bear Worshipers of Yezo" (p. 105), representing a house of rather unusual form, which is shown to be protected on at least three sides by a rude sort of fence, such as may well be regarded as an early counterpart of the *nusha kamui*.

778 In addition to the sacred hedge, upon which the bear and fox skulls are displayed, there is a smaller hedge, before which the hulls of food-

3: Hitchcock N-5 (1888) 1891 AB6 Ainu AB6

225
501

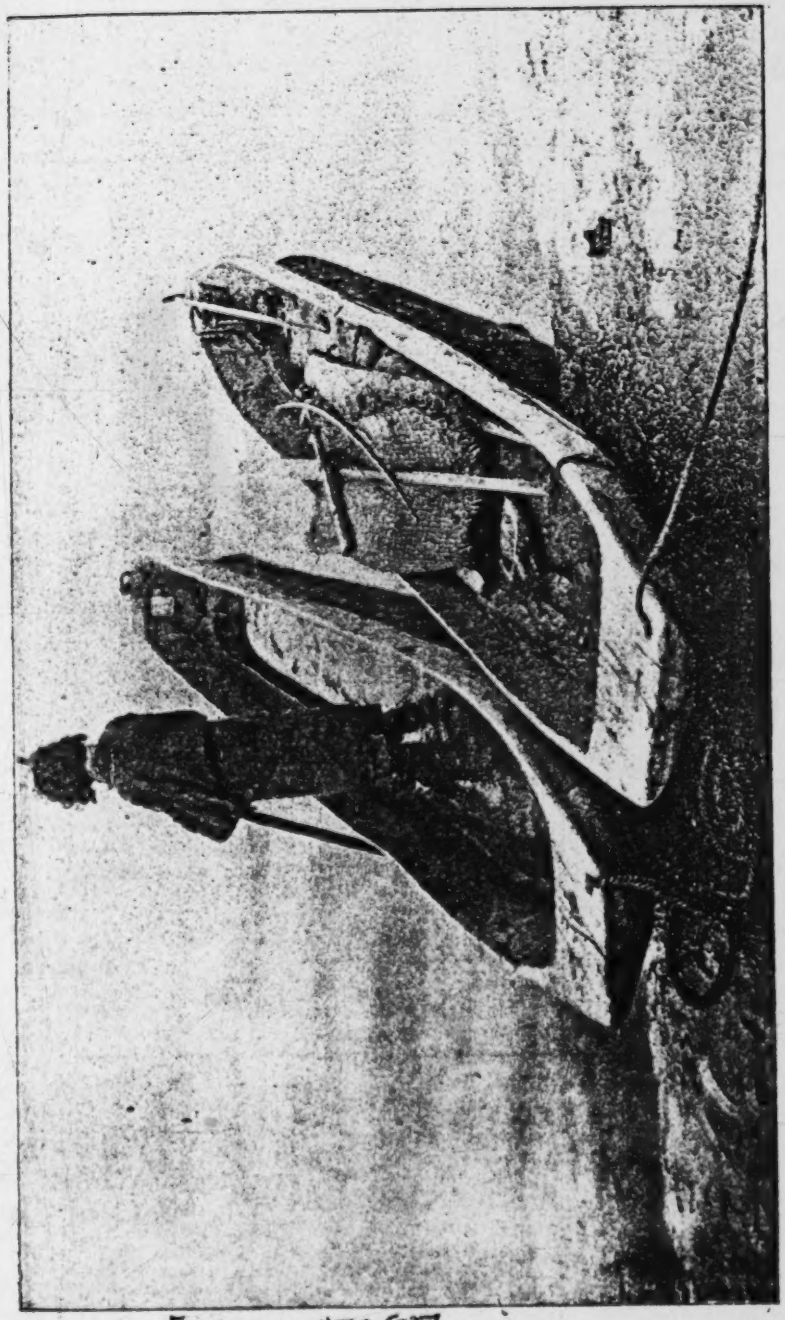


SPEARING SEAL.

[Facing p. 472 (A)]

3: Hitchcock N-5 (1888) 1891 AB6 Ainu AB6

501
291

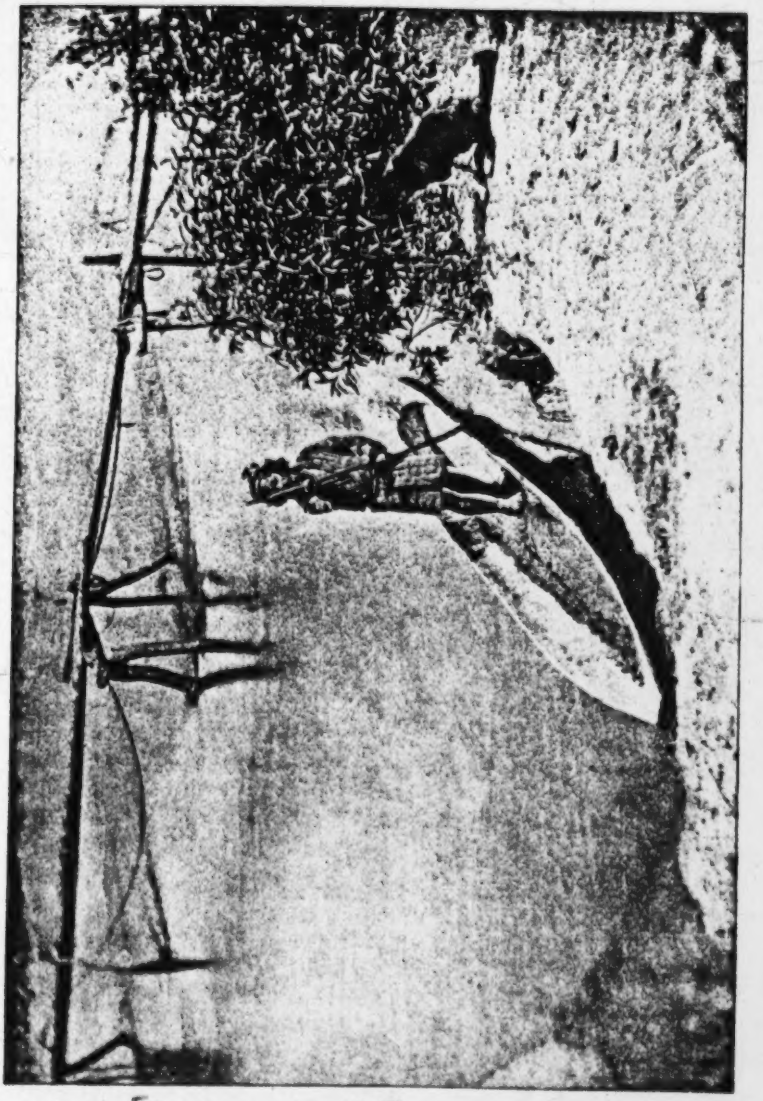


AINO RIVER BOATS, TOKORO.

[Facing p. 472 (B)]

3: Hitchcock N-5 (1888) 1891 AB6 Ainu AB6

501
291
491



AINO RIVER BOAT, URAP.

[Facing p. 472(c)]

4: Landor T-5 (ca. 1890) 1893 AB6 Ainu AB6

342
501

APUTA.

CHAPTER I.

From Hakodate to Mororran—Volcano Bay—The first Ainu—A strange Institution among them.

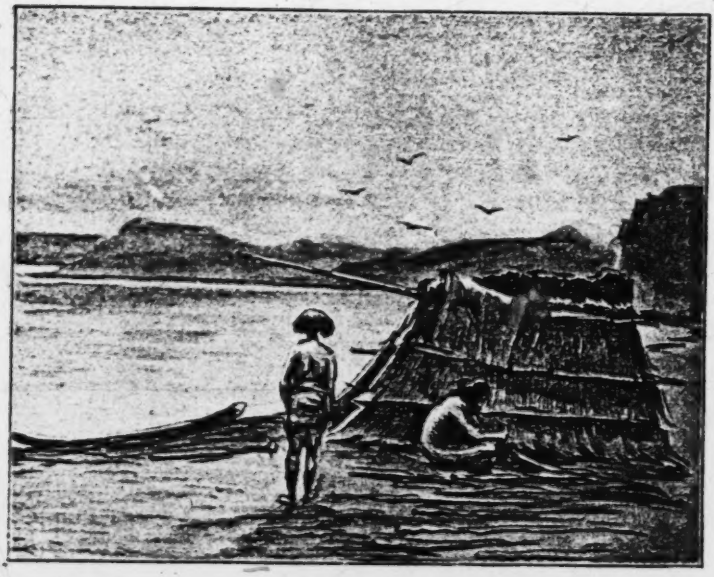
I HAVE often asked myself *why* I went to Yezo; and, when there, what possessed me to undertake the laborious task of going round the island, up its largest rivers, travelling through jungles and round lakes, climbing its highest peaks, and then proceeding to the Kuriles. There are certain things in one's life that cannot be accounted for, and the journey which I am going to relate is one of them.

Pleasure and rest were the two principal objects which had primarily induced me to steer northwards; but it was my fate not to get either the one or the other.

I was on the Japanese ship the *Satsuma Maru*. Rapidly nearing the Hakodate Head, which we soon passed, we entered the well-protected bay and the town of Hakodate at the foot of the Peak came into view. It looked extremely pretty, with its paper-walled houses and its tiled roofs, set against the background of brown rock with its fringe of green at the foot. As we cast anchor, hundreds of coolies, carrying on their backs loads of dried fish and seaweed, were running along the *bund* or wharf. A few *musemes* (girls), in their

4: Landor T-5 (ca. 1890)1893 AB6 Ainu AB6

342
501
133



FISHERMAN'S HUT.

CHAPTER II.

From Mororran to the Saru River.

361 THIRTEEN more miles in a *basha*—for I was still in civilised regions—took me to Horobets—a village half Ainu and half Japanese.

[55] The Ainu often name their villages after rivers, and this word Horobets, which in English means "large river," is an instance of this custom. In Southern Japan, previous to my [990] visiting Yezo, I was told that nearly all the Ainu of Horobets had become "good Christians." If such were the case, which I do not wish my readers to doubt, the small experience which I had here, led me to believe that "good Christians" often make "very bad heathens."

123 609 I left all my baggage in a tea-house at the entrance of the village, and, taking my paint-box with me, I went for a walk along the beach. I saw a crowd of Ainu in the distance, and I hurried up to them. They were busy skinning a large Ushi-sakana (cow-fish), cutting it into pieces with their long

4: Landor T-5 (ca. 1890) 1893 AB6 Ainu AB6

"Oh, those *seyono shto* (foreigners) are all born lunatics," said the voice of one who knew better.

The Shibegari River, at the mouth of which Shimokebo is situated, is also called Shibe-chari—"sprinkled salmon river." Very minute traces of gold are found in the river-sands and gravels, and also some well-developed brown garnet crystals and quartzite and phyllite pebbles. The gold, however, is not in sufficient quantity to enable it to be worked profitably. Seven and a half miles from Shimokebo the Japanese Government has another horse farm similar to that of the At-pets.

The travelling along the coast was heavy, and I could ride but slowly. I had to make the ponies go where the sand was wet along the beach, as there it was harder and they did not sink. This had its drawbacks, for the sea was very rough, and once or twice my ponies and I came very near being washed against the cliffs by some extra large wave. Instead of green banks, as between Tomakomai and Shimokebo, here were high cliffs of volcanic formation, with a narrow strip of sand at their foot.

The few Ainu along the coast were decidedly ugly. It was only now and then that in a sheltered nook I came across a hut or two of seaweed gatherers; and, still following the cliffs, I passed two or three small villages of a few houses each. After fifteen miles of this heavy track I reached the fishing station of Ubahu, where I was able to obtain some fresh horses. Prowling along the beach, I examined some of the Ainu canoes that had been drawn on shore. They might be divided into three classes—(*a*) the "dug-outs," used mostly

AINU LASHED CANOE.

for river navigation; (*b*) the lashed canoe; and (*c*) a larger kind used for sailing. The "dug-out" does not require explanation, as everyone knows that it is a trunk of a tree hollowed out in the shape of a boat, and propelled either by paddling or punting.

The lashed canoes are made of nine pieces of wood lashed

4: Landor T-5 (ca. 1890)1893 AB6 Ainu AB6

501 together with the fibre of a kind of vine. The concave bottom is all of one piece—a partial "dug-out"—to which are added the side pieces, of three planks each, sewn together at an angle of about 170°, and made to fit the sides of the "dug-out." Two more pieces, one aft and one forward, meet the side planks at right angles. The length of these canoes varies from 10 to 15 feet, the width from 3 to 3½ feet. Two pieces of wood are then lashed horizontally, which answer the double purpose of strengthening the sides of the canoe and, being provided with pins outside the canoe, of allowing it to be used as an outrigger when rowing. Canoes are either rowed or sailed. The oars are made of two pieces firmly lashed

FRONT VIEW OF LASHED CANOE.

AINU OARS.

together. A hole is bored in the part which is to be passed through the pin in the outrigger. One person is generally sufficient to row an Ainu canoe, and he does so standing. There is no steering gear or rudder, and when rowing the oars are used for that purpose. Ainu canoes are not decked, and therefore cannot stand heavy seas. They are alike on both sides, and in most cases the two ends of the canoe are also shaped alike. There are, however, certain canoes which, in [177] my opinion, have been suggested to the Ainu by Japanese boats, and which are flat at the stern. These are generally larger, and used for sailing. A square mat sail is rigged on a

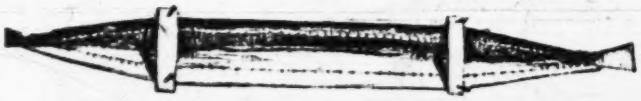
SAILING CANOE.

short mast forward, and the steering is done with one of the oars at the stern. The sailing qualities of these canoes, however, are not very great, and the slightest squall causes

4: Landor T-5 (ca. 1890) 1893 AB6 Ainu AB6

them to capsize and "turn turtle." The anchors used by the Ainu are very ingenious; they are cut out of a piece of wood, with either one or two barbs, and two stones are fastened on the sides of the stem so as to carry the anchor to the bottom. No compass is either known or used by the Ainu, and the natives shape their course by sight of land. They very seldom go long distances out at sea, as they are fully aware of the dangers of the ocean and of the imperfection of their own methods of navigation, though they are wholly incapable of making any improvements by their own judgment. The canoes are always beached when not used, and each family possesses its own. There are none which are the property of companies or are common to certain villages.

AINU WOODEN ANCHORS.



TOP VIEW OF AN AINU CANOE.

The track between Ubahu and Urakawa is rough, and the rivers are somewhat troublesome. Not far from the Mitsuashi river one has to pass a tunnel which has been made through a rock projecting into the sea. In rough weather it is difficult and dangerous to get through, as the waves wash right through the tunnel. In fair weather it affords a safe passage to the traveller.

The Matourabets (the winter fishing river) was successfully waded, and the Ikantai[1] village passed. Then at Urakawa or Urapets (the fish river) I made a halt for the night. There are many half-breeds at Urakawa, and a few real Ainu, but the small population is composed mostly of Japanese fishermen.

Seven and a half miles further, at Shama-ne—a corruption of *Shuna*, stones, and *ne*, together—there are some magnificent

[1] *Ikan*, a canal made by salmon on river-beds to lay their spawn; *tai* thick.

4: Landor T-5 (ca. 1890)1893 AB6 Ainu AB6

133 who accompanied us said we should soon see them coming back again. We were not far from the river banks when shouts and cries of excitement reached my ears. I hurried on to the water-side and saw the two "dug-outs" swiftly coming down with the strong current, parallel with each other at a 501 distance of about seven feet apart. There were three people 226 in each "dug-out," viz., a woman with a paddle steering at the prow; another woman crouched up at the stern, and a man in the middle. A coarse net made of young vines, and about five feet square, was fastened to two poles seven or eight feet long. The man who stood in the centre of each canoe held one of the poles, to the upper end of which the net was attached, and attentively watched the water.

226 "They are catching salmon—look!" said Unacharo to me; "the salmon are coming up the stream from the sea." The small net was plunged into the water between the two canoes, and nearly each time a large salmon was scooped out and flung into one or other of the "dug-outs," where the woman sitting at the stern crushed its head with a large stone. If a fish escaped, yells of indignation, especially from the women folk, broke out from the boats, to be echoed by the high white [241] cliff. Both men and women were naked, and the dexterity and speed with which they paddled their canoes down the stream, working the coarse net at the same time, seldom missing a fish, was simply marvellous. On the other hand, it must be remembered that fish were so plentiful in the river, that it was really easier to catch than to miss. In wading the Shikarubets (river) I could see large salmon passing me by the dozen, and I felt quite uncomfortable when some large fish either rubbed itself against or passed between my legs. We got across the Shorui-washi—literally "very burning a place to stand"—and having then gone far enough from the Shikarubets Otchirsh to see the whole of it, I managed to take 133 a good sketch of it. Near this river are some hot springs, called Nishibets, from which the river has taken its peculiar name. The easiest way to the Otopke Mountain is to follow the valley between the Shikarubets and the Otopke River, and then climb the mountain on the north-east side. The latter part of the journey is extremely rough and difficult. Watanabe

4: Landor T-5 (ca. 1890)1893 AB6 Ainu AB6

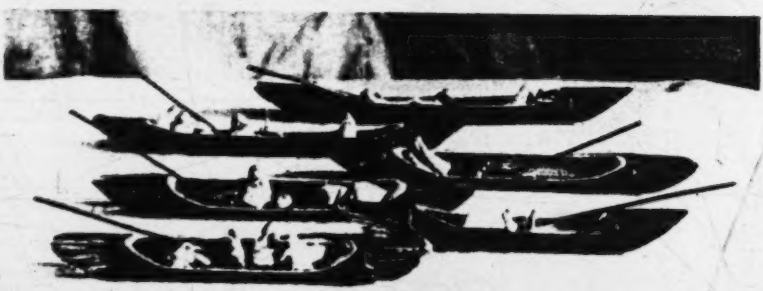
for about four miles, and forming a kind of lagoon at its outlet, which seems now to be working towards the northward again. All the other rivers on the west coast tend northward owing to the drift-sand which the current brings north. It is strange that the Teshio should partly be an exception to this rule, though we have ample evidence, even in this watercourse, of the movement of the sand, for the bar at its mouth almost entirely blocks its entrance, and rapidly works in a northerly direction. Thus there is no doubt that the sand travels towards the north all along the west coast.

Sea-trout is abundant in the Teshio River, but salmon, with which this stream formerly abounded, are now less plentiful owing to the sand-bar which blocks the entrance.

A gale was blowing fiercely when I crossed the lagoon in a small Ainu "dug-out," and my pony was made to swim across. Two or three times we nearly capsized, and we shipped a lot of water. It was just like sitting in a bath with water up to my waist; but the Ainu, who had as much as he could do to paddle me across and tow the pony as well, comforted me by saying, "Now that his 'dug-out' was full, we could not ship any more water, and that his skiff, being made of wood, could not sink!"

After a long struggle we got safely to the other side, and the Ainu boatman guided me for a mile or so to the fishing village at the mouth of the river. It has but ten huts, all more or less miserable. The pony was so done up that he was hardly fit to carry my traps, much less could he have borne my weight. I could not get a fresh animal, so I had to push forward walking, and dragging the beast on as well as I could. This had the advantage of keeping me warm, which I needed badly, for what with the cold and my dilapidated costume I was more nearly frozen to death than was pleasant. The track was heavy in the soft sand, and the dangerous and numerous quicksand streams were enough to make a saint swear—if swearing would have done any good. How unspeakably desolate it all was! Not a soul to be met; not a hut to be seen! Here and there more wreckage and drift-wood on the shore, telling of storms and death, and the absence of all human aid. At last I came in sight of an Ainu hut; but as I drew near I found that it was abandoned. My meals,

7:Munro & Seligman D. E-4, 5 (ca. 1900-1942) 1963
AB6 Ainu AB6



755
291
292
531
778

755
[501]

Fig. 1. Treatment for phthisis at tree.
Fig. 2. Boats to be floated down-stream, into which the patient has spat.
Fig. 3. Straw boat loaded with provisions, to induce Pakoro Kamui to depart.

PLATE XXIII. EXORCISM RITES: TREATMENT FOR PHTHISIS.

[p. 78 (G)]

11: Watanabe E-4,5 (1951-1959) 1964 AB6 Ainu AB6

226 spearing, *shune marek*, as described later was in active use for the capture
227 of salmon coming together in spawning grounds. The use of the *marek* was,
[562] though not invariably, confined to men. Taboo was placed specifically on use by women at the named spawning grounds of dog salmon controlled by the male members of the local group. The *marek* was as important a fishing implement to men as the basket-trap, *urai*, was to women. What characterized the former as distinct from the latter was that with it any sort of fish could be captured: fresh-run brisk salmon still untinged for spawning, salmon ready to spawn or under spawning activities, or the fish in hiding in the daytime or in activity in the night. In the use of the spear skill played a greater part than with the *urai* and other kinds of fishing gear. It seems that as a result the amount of catch differed considerably with different persons. It is said that the catch in one night varied from 10-15 at the minimum to 40-50 at the very maximum. It was to supplement the catch with the *marek* by each family that the fish-trap, *urai*, was used.

226 The Torch.

227 The period from mid- or late November, when silvery salmon appeared
416 in the rivers, to the middle or end of December, when the fish had finished
[221] running, was the later salmon season. During this period the Ainu manipulated the *marek* by night with the aid of torch lights, *shune*. Torch-light spearing was more effective at and about the spawning areas where the sal-
[324] mon came together. The torch employed for the purpose was made of a
226 bundle of dried Miscanthus or of strips of dried birch bark. Among the Ainu
[501] on the lower course of the Tokapchi as well as those on the Azuma, the Mukawa and the Saru, torch-light fishing in a dugout was usually conducted by a team of three—the spearer, *naniun*, at the bow, the pole-operator, *umun*, at the stern, and the torch-holder, *shuneani*, standing between. When not going by dugout as on the upper Tokapchi and the Otopuke, the team would consist of the spearer and the torch-holder. The torch-holder and the pole-
[462] operator were by custom female, each team generally being formed by members of the same family.

226 The Peep-fishing Hut.

349 The peep-fishing hut, *worun chise*, was a simple construction erected on piles over the stream, linked with the bank by means of a gangway (Fig. 2,
[462] b). It was used by a single male, who sat in it and speared with the *marek*.
[824] The walls and the roofing were of butter-bur leaves or other leafy twigs, and part of the floor was cut open for the fisherman to peep through. The hut was built over the run, *pet netoba*, about the spot where ascending fish were in the habit of halting, *chep kusushi*. The same hut was used for dog salmon and cherry salmon alike. Peep-fishing was well adapted to the habit of the

11: Watanabe E-4,5 (1951-1959) 1964 AB6 Ainu AB6

Only a few families of the
pishun utaru followed stretch-rope fishing: shortly after the land allotments, 2 families out of 10 and odd at Chin on the Mukawa and or 3 out of 14 or 15 at Nina on the Saru.

Each spring and again each autumn, for about a month while favourable weather prevailed for drying and storing away their catches, the males of these families went to stay at seaside fishing lodges, *haina koru kucha* or *pishun-kucha*, and devoted themselves to fishing with the stretch-rope, '*haina*', while their families remained at home. Information has it that about the same time there were 5 or 6 lodges belonging to the Saru group standing in cluster on their side of Huihap Cape.

Yanke sotki and repun sotki.—*Yanke sotki* was the area lying next to *repun tomari* and extending to where the hinder mountain tops were seen to disappear beneath the horizon. *Repun sotki* was the open sea lying beyond. The former was associated with *yanke sotki kor kamui* and the latter with *repun sotki kor kamui*. It is said that *yanke soti kor kamui* was the spirit of the younger killer whale and *repun sotki kor kamui* that of the elder killer whale. Little can be known about the probable connection between them and *repun kamui*, king killer whale or chief killer whale, referred to by all informants from interior settlements as a special *kamui* worshipped by *pishun utar*, coastal people. It is also said that *repun kamui* was a brother to *metot ushi kamui*, chief of bears.

The above-mentioned two *sotki* provided the Ainu with fishing grounds for swordfish, *shirikap*. The subdivision of the area seems related with the habit of swordfish and its effect on the method of their fishing. The Ainu fished for them during summer when the fish swam round in groups of several near the sea surface. The fishermen chased them in *itaoma chip*, dugouts with broadened sides, and pierced them with harpoons, *kite*. Harpooning from small-sized dugouts on the open sea of this large fish held as ferocious as the spearfish, was regarded by the Ainu as an operation of as much special ability, both technical and ritual, as brown bear hunting. At the Mukawa shortly after the land allotments only 3 families from the Chin local group core followed swordfish harpooning. It was known that in some years the fish came nearer shore and in others they kept farther off shore. The boundary of *yanke sotki* represented the nearest approach line of the fish known by experience, and the off-shore boundary their farthest line of departure from shore. When the harpooning season came on, the *shirikap* fishermen could foretell the probable course of the fish, whether they would come the way of *yanke sotki* or that of *repun sotki*, by such signs as the high or low flights of fireflies. The coming of swordfish to *repun sotki* meant for the Ainu going out into the markless open sea; it was then that the Ainu became most particular on the observation of their ritual for *sotki kor kamui*.